

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 19 (1957)
Heft: 8

Rubrik: 1 x aber nie wieder!

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

1x aber wie wieder!

Anmerkung der Redaktion: Wir beabsichtigen unter dieser neuen Rubrik Fahrfehler aufzudecken, die Traktorführern im Strassenverkehr und bei der Arbeit auf dem Felde unterlaufen. Wir tun dies nicht, um jemanden zu verletzen, sondern um belehrend zu wirken und ... Menschenleben zu retten. Mitarbeiter für diese neue Rubrik werden Sie sein, liebe Leser. Wir bitten Sie, uns häufig unrichtiges Verhalten von Traktorführern und Fuhrleuten zu melden. Dabei dürfen Sie (ohne es zu erwähnen!) auch schreiben, was Sie falsch gemacht haben. Wir nehmen bereitwillig auch Beiträge von Automobilisten entgegen, hingegen werden Einsendungen über Automobilisten in den Papierkorb wandern. Wir wollen vorderhand vor der eigenen Türe wischen.

Beim Schwatz gestört (ZH)

wurden offenbar diese beiden Traktorfahrer durch den Photographen. Haben sie dabei wohl daran gedacht, dass sie durch den «geschaffenen» Engpass den Verkehr stark behinderten. Das Signal im Hintergrund und die gestrichelte weisse Linie auf der Strasse lassen erkennen, dass der «Standort» zudem recht unglücklich gewählt wurde.

pr.



Ein Traktobus (BE)

denkt man unwillkürlich beim Anblick dieses Bildchens. Es handelt sich zwar um keine offizielle Bezeichnung und doch weiss jeder, was damit gemeint ist. Ist sich der Traktorführer wohl bewusst, was ihm im Falle eines Verkehrsunfalles gewartet hätte? Ich auf alle Fälle hätte nicht in seiner Haut stecken wollen,

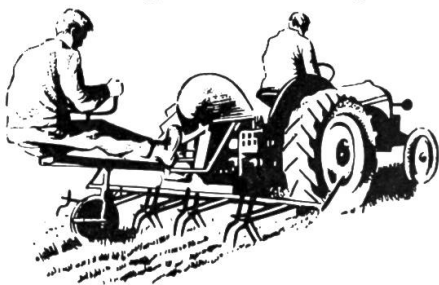
R.



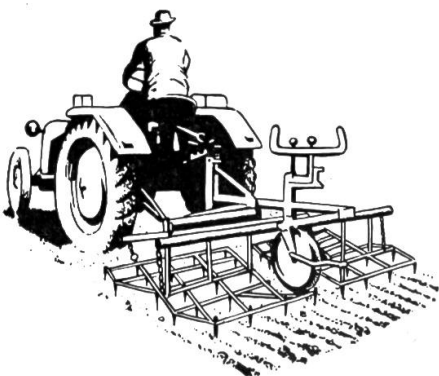
-
- **Jedes Mitglied** des Schweiz. Traktorverbandes mache es sich zur Pflicht,
 - seine Anhänger und Wagen mit **Rückstrahlern** zu versehen **und** andere
 - Landwirte zur Nachahmung anzuregen!

Das Vielfachgerät «Kombi U»

**macht den Traktor zum
vollwertigen Geräteträger**



► Hochwertige, hangsichere Hackmaschine durch Feinsteuerung der einzelgefederten Hackwerkzeuge in der Ebene und am Hang. Eignet sich ausgezeichnet für alle Hackkulturen. Arbeitet mit oder ohne Steuermann.



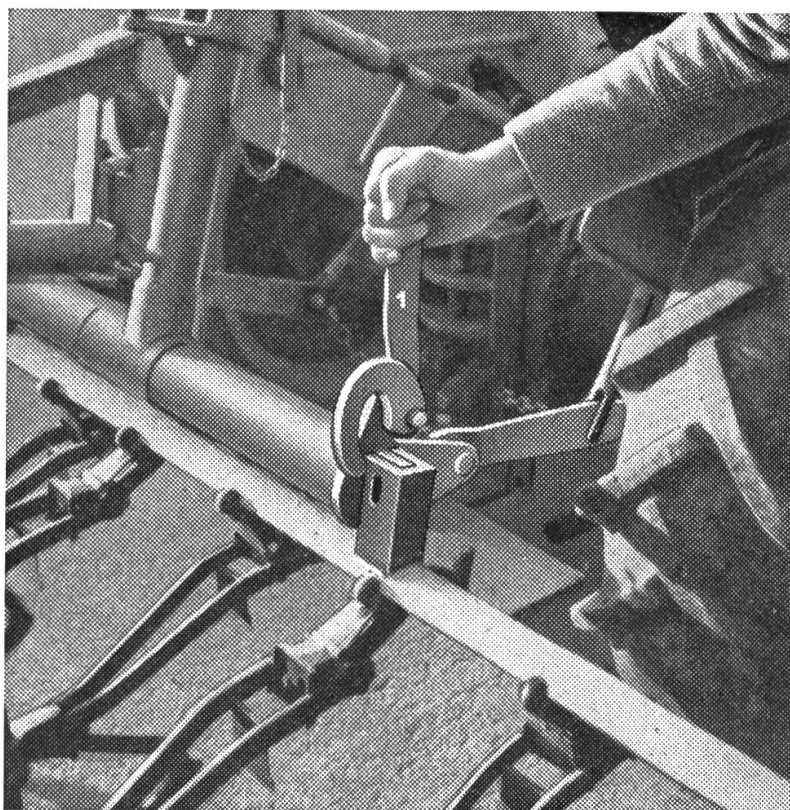
► Doppelwirkende Anbauegge, durch Steuerträger belastet und unbelastet arbeitend. Nutzbare Arbeitsbreite 2,20 m.



► Zweireihiger Kartoffelleger, rationell und sofort einsatzbereit. Erlaubt das Kartoffelsetzen in einem Arbeitsgang.



► Zwei- und dreireihiges Hacken und Häufeln mit oder ohne Steuerträger.



Einpunktverschluss

Montage und Auswechseln der einzelnen Geräte vollkommen ohne Werkzeug (Einpunktverschluss). Hebel 1 nach oben ziehen, gibt Gerät frei und Hebel 1 nach unten drücken, Gerät ist betriebsbereit. Platzeinsparung im Geräteschuppen. Das ganze Jahr einsatzfähig, daher wirtschaftliche Ausnützung mit:

1. Kultivator 7- oder 9-zinkig
2. Ackeregge 2,20 m Arbeitsbreite
3. Scheibenegge 10-12 Scheiben
4. Einzelsäpapparate 3- und 4-reihig
5. Kartoffel-Lege-Apparat 2-reihig
6. Pflanzloch-Apparat 2- und 4-reihig
7. Häufleinrichtung 3-reihig
8. Kartoffelhackeinrichtung 3-reihig
9. Pflanzensetzapparat 2- und 4-reihig
10. Hackmaschine 1,50 - 2,00 m
11. Düngerstreuer 2,00 m
12. Kartoffelroder 1- und 2-reihig
13. Rübenroder 1- und 2-reihig
14. Ladebaum mit Ladegeschirr für Geräte und Sackzange
15. Transportpritsche

Generalvertretungen:

Ostschweiz:

VOIG WINTERTHUR

Telephon (052) 8 22 11

Zentral- und Westschweiz:

SERVICE COMPANY LTD.

Dübendorf

Tel. (051) 96 73 27